

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN STADTRATSFRAKTION · Rathaus · 84028 Landshut

An den  
Stadtrat der Stadt Landshut  
Rathaus  
84028 Landshut



**Stadtratsfraktion**

Rathaus  
Altstadt 315, 84028 Landshut  
Tel.: +49 871 88-1790  
Fax.: +49 871 88-1789  
fraktion.gruene@landshut.de

Landshut, 17. Juni 2022

**ANTRAG**

**Benennung der neuen Realschule nach Mirjam Pressler**

Der Stadtrat möge beschließen:

Die neue staatliche Realschule an der Fuggerstraße erhält den Namen „Mirjam-Pressler-Realschule“.

**Begründung:**

Mirjam Pressler schrieb gegen das Vergessen an und gegen den Hass. Als Impulsgeberin für Toleranz und ein friedliches Miteinander erhielt die Schriftstellerin und Übersetzerin, die lange in Landshut lebte, Ende 2018 das Große Bundesverdienstkreuz verliehen. Mit ihrem Schaffen habe Mirjam Pressler sich in herausragender Weise für die Völkerverständigung insbesondere zwischen Israel und Deutschland sowie die Erinnerung an das national-sozialistische Unrecht eingesetzt, betonte der damalige bayerische Kultusminister Bernd Sibler, bei der Übergabe der Auszeichnung.

Mirjam Presslers Werk, in dessen Zentrum die Geschichte der Juden in Deutschland und Europa steht, ist ein Plädoyer für eine offene und tolerante Gesellschaft. Sie schrieb ihre Bücher in der Überzeugung, dass Antisemitismus, Rassismus und Gewalt nicht das letzte Wort haben würden. Zu Bekanntheit gelangte Mirjam Pressler durch die Übersetzung einer Kritischen Werkausgabe des Tagebuchs von Anne Frank, das als Referenz-Ausgabe gilt, aber vor allem durch ihre sozialkritischen Romane für junge Leser\*innen, in denen sie das Leben von jugendlichen Außenseitern im schonungslosen Licht der Wirklichkeit zeigt. Christine Raabe, Direktorin der Internationalen Jugendbibliothek (IJB) in München schrieb dazu: "Ihre Heldinnen schaffen es, trotz aller Widrigkeiten, mit denen sie konfrontiert sind, stark zu werden."

Mirjam Pressler übersetzte mehr als 300 Bücher aus dem Hebräischen, dem Englischen, dem Niederländischen und dem Afrikaans ins Deutsche. Sie war eine wichtige Vermittlerin

zwischen den Sprachen und Kulturen, eine engagierte Streiterin für die Kraft der Literatur. Die Autorin und Übersetzerin wurde neben dem Großen Bundesverdienstkreuz mit zahlreichen Ehrungen ausgezeichnet, darunter die Carl-Zuckmayer-Medaille für ihre Verdienste um die deutsche Sprache, den Deutschen Bücherpreis, die Buber-Rosenzweig-Medaille, den Preis der Leipziger Buchmesse, den Bayerischen Verdienstorden.

An den Namen der Schule erinnern sich die Schüler\*innen ein Leben lang. Deshalb sollte er auch gut gewählt sein. Mirjam Pressler, die im Januar 2019 in Landshut verstarb, ist als Namensgeberin für die neue staatliche Realschule in Landshut in besonderer Weise würdig.

gez. Sigi Hagl  
Stadträtin  
Bündnis 90/Die Grünen

gez. Pascal Pohl  
Stadtrat  
Bündnis 90/Die Grünen